



Bundesrepublik Deutschland

Bundesnetzagentur | Postfach 80 01 | 53105 Bonn

Herrn Charel Gleis
Ministerium für Umwelt, Klima und nachhaltige
Entwicklung
4, Place de l'Europe
L-1499 Luxembourg

Ihr Zeichen, Ihre Nachricht vom
Votre référence, votre lettre du
Your reference, your letter of
10.11.2022

Mein Zeichen, meine Nachricht vom ☎ +49 228
Ma référence, ma lettre du
My reference, my letter of

Bonn

30.01.2023

Grenzüberschreitende Beteiligung: Stellungnahme der Bundesnetzagentur zum Vorhaben „Modernisierung einer Hochspannungsleitung und Bau einer Umspannanlage auf der Strecke Bofferdange (LUX)-Aach (DE)“

Sehr geehrter Herr Gleis,

vielen Dank für die Möglichkeit zu dem benannten Vorhaben Stellung zu nehmen. Auf Basis der übermittelten Unterlagen zur Umweltverträglichkeitsprüfung möchte sich die Bundesnetzagentur wie folgt äußern:

I. Grenzüberschreitende Umweltauswirkungen

Die Bundesnetzagentur hatte zum Scoping unter anderem wie folgt Stellung genommen:

„Zur Untersuchung grenzüberschreitender Umweltauswirkungen wird angeregt, diese für alle Schutzgüter in Anlehnung an die UVP-Richtlinie wie folgt zu ermitteln, zu bewerten und zu dokumentieren:

- *Beschreibung der Vorhabenwirkungen*
- *Beschreibung des derzeitigen Umweltzustands der Schutzgüter in einem Nahbereich um das geplante Vorhaben, der jeweils in Abhängigkeit der Reichweite der Vorhabenwirkungen abgegrenzt wird*

Bundesnetzagentur für Elektrizität,
Gas, Telekommunikation, Post und
Eisenbahnen
Behördensitz/Siège/Seat
Bonn
Tulpenfeld 4
D-53113 Bonn
☎ +49 228 14-0

Telefax Bonn
+49 228 14-88 72

E-Mail
poststelle@bnetza.de
Internet
<http://www.bundesnetzagentur.de>

Bitte neue Bankverbindung beachten!
*Veillez prendre note de nos nouvelles
coordonnées bancaires*
Please note our new bank details.

Bundeskasse Weiden
Dt. Bundesbank – Filiale Regensburg
BIC: MARKDEF1750
IBAN: DE08 7500 0000 0075 0010 07

Datenschutzhinweis:

Der Schutz Ihrer Daten ist uns wichtig. Nähere Informationen zum Umgang mit personenbezogenen Daten in der BNetzA können Sie der Datenschutzerklärung auf <https://www.bundesnetzagentur.de/Datenschutz> entnehmen. Sollte Ihnen ein Abruf der Datenschutzerklärung nicht möglich sein, kann Ihnen diese auch in Textform übermittelt werden.

Note d'information sur la protection des données:

Nous attachons une grande importance à la protection de vos données. Pour de plus amples informations sur la manière dont l'Agence fédérale des réseaux traite les données à caractère personnel, veuillez consulter <https://www.bundesnetzagentur.de/Datenschutz>. Au cas où il ne vous serait pas possible de consulter en ligne la politique de confidentialité, celle-ci peut aussi vous être transmise en version texte.

Data protection notice:

The protection of your data is important to us. More detailed information on how the Bundesnetzagentur handles personal data can be found in the data protection statement at <https://www.bundesnetzagentur.de/DataProtection>. If you cannot access the data privacy policy, a text version can be sent to you.

- *Prüfung möglicher Beeinträchtigungen und ggf. Ausschluss grenzüberschreitender Umweltauswirkungen für die einzelnen Wirkpfade der Schutzgüter – beispielsweise anhand der ausbleibenden Wirkungen (z.B. keine Flächeninanspruchnahme auf deutschem Staatsgebiet oder aufgrund des Abstands relevanter Umweltmerkmale zur geplanten Trasse)*
- *Bewertung der Erheblichkeit der verbleibenden möglichen grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen unter Berücksichtigung von Vermeidungsmaßnahmen.“*

Wir begrüßen, dass unsere Anmerkungen zu den Scoping-Unterlagen teils umgesetzt wurden. Der UVP-Bericht geht in Kap 5.6 in abstrakter Form auf den Umstand ein, dass das Vorhaben grenzüberschreitende Auswirkungen haben kann. Wir empfehlen dennoch weiterhin, die konkret grenzüberschreitenden Umweltauswirkungen noch deutlicher darzustellen. Es wäre zum einen hilfreich, die räumliche Abgrenzung für die Betrachtung der grenzüberschreitenden Auswirkungen erkennbarer darzulegen. Zum anderen wäre eine Bewertung hilfreich, bei welchen Schutzgütern es in den jeweiligen Untersuchungsräumen zu erheblichen Umweltauswirkungen grenzüberschreitend kommen kann sowie welche Wirkpfade dafür maßgeblich sind. Beispielhaft seien hier das Schutzgut Landschaft oder das Schutzgut Tiere, Pflanzen und die biologische Vielfalt genannt. Sollten aufgrund der Prüfung erhebliche grenzüberschreitende Umwelteinwirkungen ausgeschlossen werden können, wäre dies unter Angabe der dafür wesentlichen Erwägungen im UVP-Bericht zu begründen.

Als Genehmigungsbehörde für den deutschen Teil der Leitung zwischen der Staatsgrenze und Aach (Vorhaben Nr. 71 Anlage BBPlG) ist für uns insbesondere von verfahrensrelevantem Interesse, inwieweit sich Varianten des luxemburgischen Teils der Leitung im Bereich der Staatsgrenze D/LUX im Hinblick auf grenzüberschreitende Umweltauswirkungen unterschiedlich auswirken können.

II. Weitere Anmerkungen und Hinweise

Wir weisen darauf hin, dass für den in Deutschland verlaufenden Teil der Leitung auch der Rückbau als Projektbestandteil grundsätzlich Prüfgegenstand der UVP ist. Mit Blick auf den Rückbau könnte gegebenenfalls zu berücksichtigen sein, dass zumindest die in Deutschland verwendeten Altanstriche zum Korrosionsschutz ein nachweisliches Potenzial zu Schwermetall-Kontaminationen des unter den Masten befindlichen Bodens bergen.

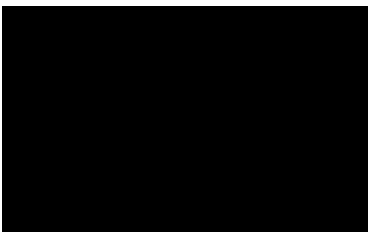
Wir empfehlen, in der Unterlage die planungsrelevanten Arten gemäß Anhang IV der Richtlinie 92/43/EWG herzuleiten, so dass nachvollziehbar wird, warum welche Arten von der Betrachtung ausgeschlossen und inwieweit bestimmte Beeinträchtigungen nicht betrachtet werden.

Vor dem Hintergrund der hohen Kollisionsgefährdung des Schwarzstorchs regen wir an, Vogelschutzmarkierungen am Erdseil (V09) im Rahmen des artspezifisch empfohlenen Maßnahmenkonzeptes zu berücksichtigen.

Vielleicht lässt sich der ein oder andere Punkt ja auch noch in dem Erörterungstermin am 10.02.2023 etwas vertiefen. Für die Einladung zu diesem Termin bedanke ich mich an dieser Stelle noch einmal ausdrücklich und freue mich auf einen weiteren konstruktiven Austausch.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag



Archiviert: Montag, 16. Januar 2023 10:22:41

Von: [FU-WES-AS-MT-Strassenverwaltung](#)

Gesendet: Montag, 2. Januar 2023 11:23:58

An: [Postfach_812-Grenzeberschreitende-Beteiligung](#)

Betreff: Az.: 6.04.04.01/0-0-0#8; Bofferdange (LUX) - Ach (DE)

Antwort erwartet: Ja

Vertraulichkeit: Standard

Sehr geehrte Damen und Herren,

nach den uns vorliegenden Unterlagen gehen wir davon aus, dass sich die beiden Trassenvarianten in einem Abstand von > 260 m zum äußeren Fahrbahnrand der Bundesautobahn (BAB) A 64 befinden.

Demnach bestehen seitens der Autobahn GmbH des Bundes, Niederlassung West, iAS Montabaur, keine Bedenken.

Mit freundlichen Grüßen

[REDACTED]

Die Autobahn GmbH des Bundes

[Niederlassung West](#) | Integrierte Außenstelle Montabaur

Bahnhofsplatz 1 · [56410 Montabaur](#)

Besucheranschrift:

Bahnhofsplatz 6 · 56410 Montabaur

[REDACTED]

Abteilung Straßenverwaltung

Geschäftsbereich Betrieb und Verkehr

[REDACTED]

www.autobahn.de

Geschäftsführung Stephan Krenz (Vorsitzender) ·

Gunther Adler · Anne Rethmann

Aufsichtsratsvorsitz Oliver Luksic

Sitz Berlin · AG Charlottenburg · HRB 200131 B

+++ [Verkehrsmeldungen](#) und alles rund um die Autobahn finden Sie in unserer App: [Autobahn.de/app](#) +++

Die Autobahn GmbH des Bundes

Rechtsform GmbH

Sitz Heidestraße 15 · 10557 Berlin · AG Charlottenburg · HRB 200131 B

Geschäftsführung Stephan Krenz, Gunther Adler, Anne Rethmann

Aufsichtsratsvorsitzender Oliver Luksic

Vertraulichkeitshinweis

Diese Nachricht und jeder etwaig uebermittelte Anhang beinhalten vertrauliche Informationen und sind nur fuer die Personen oder Unternehmen bestimmt, an welche sie tatsaechlich gerichtet sind. Sollten Sie nicht der

bestimmungsgemaesse Empfaenger sein, weisen wir Sie darauf hin, dass die Verbreitung, das (auch teilweise) Kopieren sowie der Gebrauch der empfangenen E-Mail und der darin enthaltenen Informationen verboten sind und gegebenenfalls Schadensersatzpflichten ausloesen koennen. Sollten Sie diese Nachricht aufgrund eines Uebermittlungsfehlers erhalten haben, bitten wir Sie, den Absender unverzueglich hiervon in Kenntnis zu setzen.

Sicherheitswarnung: Bitte beachten Sie, dass das Internet kein sicheres Kommunikationsmedium ist. Obwohl wir im Rahmen unseres Qualitaetsmanagements und der gebotenen Sorgfalt Schritte eingeleitet haben, um einen Computervirenbefall weitestgehend zu verhindern, koennen wir wegen der Natur des Internet das Risiko eines Computervirenbefalls dieser E-Mail nicht ausschliessen.

Confidentiality note

This notice and any attachments which are transmitted contain confidential information and are intended only for the persons or companies to whom they are actually addressed. If you are not the intended recipient, please note that the distribution, copying (even partial) and use of the received e-mail and the information contained in the e-mail are prohibited and may result in a possible liability for damages. Should you have received this message due to a transmission error, we ask you to inform the sender immediately.

Safety warning: Please note that the Internet is not a safe means of communication or form of media. Although we are continuously increasing our due care of preventing virus attacks as a part of our Quality Management, we are not able to fully prevent virus attacks as a result of the nature of the Internet.

Hinweis zur Datenverarbeitung / Link to data protection policy: <https://www.autobahn.de/datenschutz>



Eisenbahn-Bundesamt, Südendstraße 44, 76135 Karlsruhe

Bundesnetzagentur
Postfach 80 01
53105 Bonn

Bearbeitung: [REDACTED]

Telefon: [REDACTED]

Telefax: [REDACTED]

E-Mail: [REDACTED]

Internet: www.eisenbahn-bundesamt.de

Datum: 12.01.2023

Geschäftszeichen (bitte im Schriftverkehr immer angeben)

59141-591pt/020-2022#381

EVH-Nummer: 256039

Betreff: Aach u.a.: Erörterungstermin zur grenzüberschreitenden Beteiligung im Vorhaben Bofferdange (LUX)- Aach (DE)

Bezug: Ihr Schreiben vom 29.12.2022, Az.

Anlagen: 0

Sehr geehrte Damen und Herren,

Ihr Schreiben ist am 29.12.2022 beim Eisenbahn-Bundesamt eingegangen und wird hier unter dem o. a. Geschäftszeichen bearbeitet. Ich danke Ihnen für meine Beteiligung als Träger öffentlicher Belange.

Das Eisenbahn-Bundesamt ist die zuständige Planfeststellungsbehörde für die Betriebsanlagen und die Bahnstromfernleitungen (Eisenbahninfrastruktur) der Eisenbahnen des Bundes. Es prüft als Träger öffentlicher Belange, ob die zur Stellungnahme vorgelegten Planungen bzw. Vorhaben die Aufgaben nach § 3 des Gesetzes über die Eisenbahnverkehrsverwaltung des Bundes berühren.

Ich danke für Ihre Einladung; eine Stellungnahme zur Umweltverträglichkeitsprüfung ist nicht beabsichtigt. Daher werde ich auch nicht an der Konferenz teilnehmen. Ich bitte jedoch um Beteiligung im weiteren Verfahren.

Hausanschrift:
Südendstraße 44, 76135 Karlsruhe
Tel.-Nr. +49 (721) 1809-0
Fax-Nr. +49 (721) 1809-9699
De-Mail: poststelle@eba-bund.de-mail.de

Überweisungen an Bundeskasse Trier
Deutsche Bundesbank, Filiale Saarbrücken
BLZ 590 000 00 Konto-Nr. 590 010 20
IBAN DE 81 5900 0000 0059 0010 20 BIC: MARKDEF1590
Leitweg-ID: 991-11203-07

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag



Archiviert: Mittwoch, 18. Januar 2023 14:33:32

Von: d

Gesendet: Dienstag, 17. Januar 2023 09:11:52

An: -1; [Postfach 812-Grenzueberschreitende-Beteiligung](#)

Betreff: WG: Stellungnahme zu Erörterungstermin zur grenzüberschreitenden Beteiligung im Vorhaben Bofferdange (LUX)- Aach (DE) / Ihr Zeichen ohne / DB Zeichen TOEB-NW-23-149697

Antwort erwartet: Nein

Vertraulichkeit: Standard

Anhang: [Stellungnahme TOEB-NW-23-149697.pdf](#)  ;

Archiviert: Mittwoch, 18. Januar 2023 14:33:32

z.K. die Stellungnahme der DB AG

-----Ursprüngliche Nachricht-----

Von: 

Gesendet: Dienstag, 17. Januar 2023 08:36

An: 

Betreff: Stellungnahme zu Erörterungstermin zur grenzüberschreitenden Beteiligung im Vorhaben Bofferdange (LUX)- Aach (DE) / Ihr Zeichen ohne / DB Zeichen TOEB-NW-23-149697

Sehr geehrte Damen und Herren,

sehr geehrte Frau ,

beigefügt übersenden wir Ihnen unsere Stellungnahme zum im Betreff benannten Vorgang in digitaler Form.

Sie kann Ihnen bei Bedarf auch in Papierform per Post zugestellt werden.

Wir gehen jedoch davon aus, dass sollten wir keine gegenteilige Information erhalten, die digitale Form ausreichend ist und von Ihnen anerkannt wird.

Wir begrüßen das Beteiligungsverfahren in digitaler Form über unser Funktionspostfach:

DBSImm-KLN-Baurecht@deutschebahn.com <<mailto:DBSImm-KLN-Baurecht@deutschebahn.com>>

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen



Baurecht I, CR.R O41

Deutsche Bahn AG

Erna-Scheffler-Str. 5, ADAC-Haus DBImm, 51103 Köln Tel. 0221 141 71947, intern 94371947 MS Teams: Chat



Pflichtangaben anzeigen <<https://www.deutschebahn.com/pflichtangaben/20230105>>

Nähere Informationen zur Datenverarbeitung im DB-Konzern finden Sie hier:

<https://www.deutschebahn.com/de/konzern/datenschutz> <<https://www.deutschebahn.com/de/konzern/datenschutz>>



Deutsche Bahn AG • Erna-Scheffler-Str. 5 • 51103 Köln

Creos Luxembourg S.A.
105, rue de Strassen
L-2555 Luxembourg

Per E-Mail an [REDACTED]

DB AG - DB Immobilien
Vertragsrecht I
CR.R 041
Erna-Scheffler-Str. 5
51103 Köln

www.deutschebahn.com/de/geschaefte/immobilien

[REDACTED]
Allgemeine E-Mail-Adresse:
DBSImm-KLN-Baurecht@deutschebahn.com

Zeichen: TOEB-NW-23-149697

16.01.2023

Ihr Zeichen: ohne

Ihre Nachricht vom 20.12.2022

Erörterungstermin zur grenzüberschreitenden Beteiligung im Vorhaben Bofferdange (LUX)-Aach (DE)

Sehr geehrte Damen und Herren,
sehr geehrte Frau [REDACTED],

die Deutsche Bahn AG, DB Immobilien, als von der DB Netz AG und der DB Energie GmbH bevollmächtigtes Unternehmen, übersendet Ihnen hiermit folgende Gesamtstellungnahme:

Aufgrund des gewählten Maßstabes kann von Seiten der DB AG keine Prüfung erfolgen. Bitte reichen Sie uns Unterlagen mit einem kleinen Maßstab (innerhalb Deutschlands ein).

- Falls die DB Energie GmbH von Ihren Umbaumaßnahmen betroffen ist, da diese ggf. an der Hochspannungsleitung angeschlossen ist, bitten wir um Rückmeldung.
- Bitte beachten Sie, dass das Betreten von Bahnanlagen ist nach § 62 EBO grundsätzlich untersagt und bedarf daher im Einzelfall einer Genehmigung. Bei notwendiger Betretung für die Bauausführung muss der Bauherr bei der DB Netz AG rechtzeitig einen schriftlichen Antrag stellen. In keinem Falle dürfen die Bahnanlagen ohne Genehmigung der DB Netz AG betreten werden. Alle hieraus entstehenden Kosten müssen vom Antragsteller getragen werden.
- Im Falle, dass neue Hochspannungsleitungen innerhalb eines Abstands von 20m zu Bahnanlagen geplant sind oder diese kreuzen ist rechtzeitig vor Baubeginn ein Kreuzungsvertrag (Gas, Wasser, Abwasser, Strom, Telekommunikationsleitungen) bzw. ein Gestattungsvertrag (sonstige Leitungen) abzuschließen.
- Ohne Kreuzungsvertrag darf nicht mit dem Bau begonnen werden. Die geplante Kreuzung ist bei der DB Imm zu beantragen und wird aus betrieblicher und fachtechnischer Sicht geprüft. Für die Prüfung der Leitungskreuzung mit Bahngelände sind mindestens 16 Wochen

...

Deutsche Bahn AG
Sitz: Berlin
Registergericht:
Berlin-Charlottenburg
HRB 50 000
USt-IdNr.: DE 811569869

Vorsitzender des
Aufsichtsrates:
Werner Gatzner

Vorstand:
Dr. Richard Lutz
Berthold Huber
Dr. Levin Holle
Evelyn Palla

Dr. Daniela Gerd tom Markotten
Dr. Sigrid Evelyn Nikutta
Ronald Pofalla
Martin Seiler

Unser Anliegen:





2/2

einzuplanen. Informationen zur Leitungskreuzungen, Antragstellung und dem Prüfverfahren sind im Internet unter folgender Adresse abrufbar:

http://www.deutschebahn.com/de/geschaefte/immobilien/Verlegung_von_Leitungen.html

Seit dem 01.07.2020 können Sie Ihren Antrag auf Leitungskreuzung auch online bei uns einreichen. Bitte nutzen Sie dafür folgenden Link:

https://onlineportal.extranet.deutschebahn.com/f?p=116:LOGIN_DESKTOP

Die Zustimmung zum Baubeginn ist erst mit Abschluss des Kreuzungsvertrages / Gestattungsvertrages gegeben. Diesbezüglich wenden Sie sich bitte an: DB AG, DB Immobilien, Region West, Vertragsrecht, E-Mail Adresse: DB.Immobilien.West.L Leitungskreuzungen@deutschebahn.com

- Durch den Eisenbahnbetrieb und die Erhaltung der Bahnanlagen entstehen Emissionen (insbesondere Luft- und Körperschall, Abgase, Funkenflug, Abriebe z.B. durch Bremsstäube, elektrische Beeinflussungen durch magnetische Felder etc.), die zu Immissionen an benachbarter Bebauung führen können. Entschädigungsansprüche oder Ansprüche auf Schutz- oder Ersatzmaßnahmen können gegen die DB AG nicht geltend gemacht werden, da die Bahnstrecke eine planfestgestellte Anlage ist. Spätere Nutzer der Flächen sind frühzeitig und in geeigneter Weise auf die Beeinflussungsgefahr hinzuweisen.
- Die Abstandsflächen gemäß LBO (§6 BauO NRW) sowie sonstige baurechtliche und nachbarrechtliche Bestimmungen sind einzuhalten.
- Die späteren Anträge auf Genehmigung für den Geltungsbereich sind uns erneut zur Stellungnahme vorzulegen. Wir behalten uns weitere Bedingungen und Auflagen vor.

Bei möglichen Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Deutsche Bahn AG

X

i.V.

X

i.A.

+++ Datenschutzhinweis: Aus aktuellem Anlass möchten wir Sie darauf hinweisen, dass die in Stellungnahmen des DB Konzerns enthaltenen personenbezogenen Daten von DB Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern (Vor- und Nachname, Unterschriften, Telefon, E-Mail-Adresse, Postanschrift) vor der öffentlichen Auslegung (insbesondere im Internet) geschwärzt werden müssen. +++

***** NEU bei DB Immobilien *****

Chatbot Petra steht Ihnen bei allgemeinen Fragen rund um das Thema Beteiligungen der DB bei Bauantrags- / Planungs- und Kabelauskunftsverfahren ab sofort gerne zur Verfügung. Nutzen Sie dafür folgenden Link oder den QR Code:

<https://www.deutschebahn.com/de/geschaefte/immobilien/-Hallo-und-herzlich-willkommen-bei-der-DB-AG-DB-Immobilien--5750618>



Archiviert: Montag, 16. Januar 2023 09:57:53

Von: [REDACTED]

Gesendet: Dienstag, 3. Januar 2023 08:36:54

An: -1

Betreff: AW: Grenzüberschreitende Beteiligung: Vorhaben Bofferdange (LUX)- Aach (DE) - Vorliegen der Umweltverträglichkeitsprüfung - TÖB-RP-22-148138/Wg

Antwort erwartet: Ja

Vertraulichkeit: Standard

Anhang: [S 148138 Hinweisblatt.pdf](#) [REDACTED] ;

Archiviert: Montag, 16. Januar 2023 09:57:53

Sehr geehrte Frau [REDACTED]

im Anhang erhalten Sie das Hinweisblatt zu o.g. Vorhaben.

Mit freundlichen Grüßen

[REDACTED]
Baurecht I, CR.R O41

Deutsche Bahn AG
Karlstr. 6, 60329 Frankfurt
Tel. [REDACTED]
MS Teams: Chat | Call

www.deutschebahn.com/Baurechtsverfahren

-----Ursprüngliche Nachricht-----

Von: [REDACTED]

Gesendet: Dienstag, 20. Dezember 2022 16:49

An: [REDACTED]; Immobilien.Mitte

<Immobilien.Mitte@deutschebahn.com>

Betreff: Grenzüberschreitende Beteiligung: Vorhaben Bofferdange (LUX)- Aach (DE) - Vorliegen der Umweltverträglichkeitsprüfung

[Einige Personen, die diese Nachricht erhalten haben, erhalten häufig keine E-Mails von [REDACTED]
Weitere Informationen, warum dies wichtig ist, finden Sie unter <https://aka.ms/LearnAboutSenderIdentification>]

Sehr geehrte Frau [REDACTED]
sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchte ich Sie über den weiteren Fortgang des luxemburgischen Vorhabens "Modernisierung einer Hochspannungsleitung und Bau einer Umspannanlage auf der Strecke Bofferdange (LUX)-Aach (DE)" informieren und Ihnen erneut die Gelegenheit zur Stellungnahme im Rahmen einer grenzüberschreitenden Beteiligung einräumen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem beigefügten Schreiben.

Die Unterlagen der erstellten Umweltverträglichkeitsprüfung finden Sie unter folgendem Link:

[https://eur03.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fenvironnement-download.public.lu%2FEP%2F97708_CREOS_380kv_Bofferdange-Aach.zip&data=05%7C01%7C\[REDACTED\]%40deutschebahn.com%7](https://eur03.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fenvironnement-download.public.lu%2FEP%2F97708_CREOS_380kv_Bofferdange-Aach.zip&data=05%7C01%7C[REDACTED]%40deutschebahn.com%7)

C1c5a42dfe2f542f6efa708dae2a1b3b7%7Ca1a72d9c49e64f6d9af65aafa1183bfd%7C0%7C0%7C638071482132498403%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6IklhaWwiLCJXVCi6Mn0%3D%7C2000%7C%7C%7C&sdata=4L8Qs6%2F876iBmFI97NrFhhIopny2iPWGTFtZb0S5bBY%3D&reserved=0

Für Rückfragen stehe ich gerne zur Verfügung

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

[REDACTED]

Referat 812 Recht und Beteiligung
Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen

Tulpenfeld 4, 53113 Bonn

Telefon: [REDACTED]

Fax: [REDACTED]

E-Mail: [REDACTED]

Internet:

[https://eur03.safelinks.protection.outlook.com/?url=http%3A%2F%2Fwww.bundesnetzagentur.de%2F&data=05%7C01%7C\[REDACTED\]%40deutschebahn.com%7C1c5a42dfe2f542f6efa708dae2a1b3b7%7Ca1a72d9c49e64f6d9af65aafa1183bfd%7C0%7C0%7C638071482132498403%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6IklhaWwiLCJXVCi6Mn0%3D%7C2000%7C%7C%7C&sdata=unb9lbHNS7HjnqAzAKZJSm8%2FAGwuwCUyeC%2BsyTFiiFY%3D&reserved=0](https://eur03.safelinks.protection.outlook.com/?url=http%3A%2F%2Fwww.bundesnetzagentur.de%2F&data=05%7C01%7C[REDACTED]%40deutschebahn.com%7C1c5a42dfe2f542f6efa708dae2a1b3b7%7Ca1a72d9c49e64f6d9af65aafa1183bfd%7C0%7C0%7C638071482132498403%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6IklhaWwiLCJXVCi6Mn0%3D%7C2000%7C%7C%7C&sdata=unb9lbHNS7HjnqAzAKZJSm8%2FAGwuwCUyeC%2BsyTFiiFY%3D&reserved=0)

Datenschutzhinweis:

Der Schutz Ihrer Daten ist uns wichtig. Nähere Informationen zum Umgang mit personenbezogenen Daten in der BNetzA können Sie der Datenschutzerklärung auf

<https://eur03.safelinks.protection.outlook.com/?url=https%3A%2F%2Fwww.bundesnetzagentur.de%2FDatenschutz&data=05%7C01%7Cconstanze.wagner%40deutschebahn.com%7C1c5a42dfe2f542f6efa708dae2a1b3b7%7Ca1a72d9c49e64f6d9af65aafa1183bfd%7C0%7C0%7C638071482132498403%7CUnknown%7CTWFpbGZsb3d8eyJWIjoiMC4wLjAwMDAiLCJQIjoiV2luMzIiLCJBTiI6IklhaWwiLCJXVCi6Mn0%3D%7C2000%7C%7C%7C&sdata=iOahnuuMXKuV6hNsbyLg%2BeyTViohViqRsPw5kwfSms%3D&reserved=0> entnehmen. Sollte Ihnen ein Abruf der Datenschutzerklärung nicht möglich sein, kann Ihnen diese auch in Textform übermittelt werden.

[Pflichtangaben anzeigen<https://www.deutschebahn.com/pflichtangaben/20230102>](https://www.deutschebahn.com/pflichtangaben/20230102)

Nähere Informationen zur Datenverarbeitung im DB-Konzern finden Sie hier:
<https://www.deutschebahn.com/de/konzern/datenschutz>



DB AG • CR.R.041
Camberger Str. 10 • 60327 Frankfurt (Main)

Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Tele-
kommunikation, Post und Eisenbahnen
Tulpenfeld 4
53113 Bonn

DB AG
DB Immobilien
Kundenteam Eigentumsmanagement - Baurecht
Karlstraße 6
60329 Frankfurt (Main)
www.deutschebahn.com/Baurechtsverfahren

baurecht-mitte@deutschebahn.com
Zeichen: CR.R.041
TÖB-RP-22-148138/Wg

Ihr Schreiben vom: 20.12.2022
Ihr Zeichen: 6.04.04.01/0-0-0#8
Bearbeiter: [REDACTED]

03.01.2023

**Grenzüberschreitende Beteiligung:
Vorhaben „Modernisierung einer Hochspannungsleitung und Bau einer Umspannanlage
auf der Strecke Bofferdange (LUX)-Aach (DE)“ – Vorliegen der Umweltverträglichkeits-
prüfung**

Sehr geehrte Frau [REDACTED],

mit der Bitte um Kenntnisnahme erhalten Sie anbei das DB Hinweisblatt zur Berücksichtigung
im Verfahren.

Mit freundlichen Grüßen

Deutsche Bahn AG
i.A. [REDACTED]

**+++ Datenschutzhinweis: Aus aktuellem Anlass möchten wir Sie darauf hinweisen, dass die in
Stellungnahmen des DB Konzerns enthaltenen personenbezogenen Daten von DB Mitarbeiterin-
nen und Mitarbeitern (Vor- und Nachname, Unterschriften, Telefon, E-Mail-Adresse, Postanschrift)
vor der öffentlichen Auslegung (insbesondere im Internet) geschwärzt werden müssen. +++**

***** NEU bei DB Immobilien *****

Chatbot Petra steht Ihnen bei allgemeinen Fragen rund um das Thema Beteiligungen der DB bei
Bauantrags- / Planungs- und Kabelauskunftsverfahren ab sofort gerne zur Verfügung.
Nutzen Sie dafür folgenden Link oder den QR Code:

<https://www.deutschebahn.com/de/geschaefte/immobilien/-Hallo-und-herzlich-willkommen-bei-der-DB-AG-DB-Immobilien--5750618>



Deutsche Bahn AG
Sitz: Berlin
Registergericht:
Berlin-Charlottenburg
HRB 50 000
USt-IdNr.: DE 811569869

Vorsitzender des
Aufsichtsrates:
Werner Gatzler

Vorstand:
Dr. Richard Lutz,
Vorsitzender

Dr. Levin Holle
Berthold Huber
Dr. Daniela Gerd tom Markotten
Dr. Sigrid Evelyn Nikutta
Evelyn Palla
Dr. Michael Peterson
Martin Seiler

Unser Anliegen:





2/2

Hinweisblatt

zur Beteiligung der Deutschen Bahn AG bei Bau- und Planungsvorhaben im Bereich von einer Entfernung ab 200 Meter zu aktiven Bahnbetriebsanlagen

Sehr geehrte Damen und Herren,

wir möchten Sie darauf hinweisen, dass sich Ihr geplantes Bau-/Planungsvorhaben in einem Umkreis von mehr als 200 Metern von aktiven Bahnbetriebsanlagen der Deutschen Bahn AG befindet.

Grundsätzlich gehen wir aufgrund der gegebenen Entfernung davon aus, dass ihr Vorhaben keinen Einfluss auf den Bahnbetrieb haben wird. Vorsorglich weisen wir jedoch auf Ihre Sorgfaltspflicht als Vorhabensträger hin. Ihre geplanten Maßnahmen dürfen keine negativen Auswirkungen auf Bahnanlagen haben. Auswirkungen auf Bahndurchlässe sowie Sichtbehinderungen der Triebfahrzeugführer durch Blendungen, Reflexionen oder Staubeentwicklungen sind zu vermeiden. Außerdem ist zu beachten, dass Bahnübergänge durch erhöhtes Verkehrsaufkommen und den Einsatz schwer beladener Baufahrzeuge nicht beeinträchtigt werden dürfen.

Darüber hinaus bitten wir um Beachtung folgender Hinweise:

- Zukünftige Aus- und Umbaumaßnahmen im Zusammenhang mit dem Eisenbahnbetrieb sind der Deutschen Bahn AG weiterhin zweifelsfrei und ohne Einschränkungen im öffentlichen Interesse zu gewähren.
- Durch den Eisenbahnbetrieb und der Erhaltung der Bahnanlagen entstehen Emissionen (insbesondere Luft- und Körperschall, Abgase, Funkenflug, Abriebe z.B. durch Bremsstäube, elektrische Beeinflussungen durch magnetische Felder etc.), die zu Immissionen an benachbarter Bebauung führen können.
- Die Herausgabe von Verkehrsdaten in Bezug auf Lärm (zur Berechnung von Schallemissionen, -immissionen, Erstellung schalltechnischer Untersuchungen und Planung von Schallschutzmaßnahmen) erfolgt zentral durch Deutsche Bahn AG, Umwelt, Projekte Lärmschutz, Caroline-Michaelis-Straße 5 - 11, 10115 Berlin.
- Eine Betroffenheit von betriebsnotwendigen Kabeln und Leitungen im Umkreis von mehr als 200 Metern zu unseren DB Liegenschaften ist uns nicht bekannt. Ein sicherer Ausschluss kann unsererseits allerdings nicht erfolgen. Falls im Baubereich unbekannte Kabel aufgefunden werden, ist die DB AG, DB Immobilien, unverzüglich zu informieren.
- Wird aufgrund des Vorhabens eine Kreuzung der vorhandenen Bahnstrecken mit Kanälen, Wasserleitungen o.ä. erforderlich, so sind hierfür entsprechende Kreuzungs- bzw. Gestattungsanträge zu stellen. Die notwendigen Informationen zur Antragsstellung finden Sie online unter: <http://www.deutschebahn.com/Leitungskreuzungen> und <http://www.deutschebahn.com/Gestattungen>
- Aus den eingereichten Unterlagen gehen keine Hinweise auf bestehende Vereinbarungen zu Gunsten der DB AG und der mit dieser nach § 15 AktG verbundenen Unternehmen (Dienstbarkeiten, schuldrechtliche Vereinbarungen etc.) hervor. Besteht ein entsprechender Sachverhalt, so sind die für die Beurteilung der zu entscheidenden Fragen erforderlichen Angaben zu ergänzen und uns erneut zur Stellungnahme vorzulegen.

Archiviert: Montag, 16. Januar 2023 10:10:19

Von: [REDACTED]

Gesendet: Dienstag, 10. Januar 2023 14:45:21

An: -1

Betreff: WG: Grenzüberschreitende Beteiligung: Vorhaben Bofferdange (LUX)- Aach (DE) - Vorliegen der Umweltverträglichkeitsprüfung

Antwort erwartet: Ja

Vertraulichkeit: Standard

Archiviert: Montag, 16. Januar 2023 10:10:19

Sehr geehrte Frau [REDACTED]

wir haben das unten bezeichnete Vorhaben zur Kenntnis genommen. Wir haben zu den Planungen auf luxemburgischer Seite keine Einwände.

Für das erwähnte Genehmigungsverfahren auf deutscher Seite sind wir dann zu beteiligen, da es sich im Planungsgebiet grundsätzlich um potenziell fossilführende Gesteine handelt.

Diese Stellungnahme bezieht sich ausschließlich auf die Belange der Direktion Landesarchäologie/Abt. Erdgeschichte.

Gesonderte Stellungnahmen der Direktion Landesdenkmalpflege/Abt. Praktische Denkmalpflege Mainz und der Direktion Landesarchäologie/Außenstelle Trier bleiben vorbehalten und sind ggf. noch einzuholen.

Für Rückfragen stehen wir gerne unter der unten genannten Rufnummer und Emailadresse zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

[REDACTED]

--

[REDACTED]

-Leiter

Abteilung Erdgeschichte

Direktion Landesarchäologie

GENERALDIREKTION KULTURELLES ERBE

RHEINLAND-PFALZ

Niederberger Höhe 1

D-56077 Koblenz

[REDACTED]

www.gdke.rlp.de

Diese E-Mail enthält vertrauliche und/oder rechtlich geschützte Informationen. Wenn Sie nicht der richtige Adressat sind oder diese E-Mail irrtümlich erhalten haben, informieren Sie bitte sofort den Absender und vernichten Sie diese Mail. Das unerlaubte Kopieren sowie die unbefugte Weitergabe dieser Mail sind nicht gestattet.

Abonnieren Sie den aktuellen GDKE-Newsletter, die Anmeldung finden Sie unter <http://www.gdke-rlp.de/index.php?id=newsletter>.

-----Ursprüngliche Nachricht-----

Von: [REDACTED]

Gesendet: Dienstag, 20. Dezember 2022 17:01

An: Landesarchäologie / Erdgeschichte (GDKE) <erdgeschichte@gdke.rlp.de>

Betreff: Grenzüberschreitende Beteiligung: Vorhaben Bofferdange (LUX)- Aach (DE) - Vorliegen der Umweltverträglichkeitsprüfung

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit möchte ich Sie über den weiteren Fortgang des luxemburgischen Vorhabens "Modernisierung einer Hochspannungsleitung und Bau einer Umspannanlage auf der Strecke Bofferdange (LUX)-Aach (DE)" informieren und Ihnen erneut die Gelegenheit zur Stellungnahme im Rahmen einer grenzüberschreitenden Beteiligung einräumen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte dem beigefügten Schreiben.

Die Unterlagen der erstellten Umweltverträglichkeitsprüfung finden Sie unter folgendem Link:
https://environnement-download.public.lu/EP/97708_CREOS_380kv_Bofferdange-Aach.zip

Für Rückfragen stehe ich gerne zur Verfügung

Mit freundlichen Grüßen

Im Auftrag

[REDACTED]

Referat 812 Recht und Beteiligung

Bundesnetzagentur für Elektrizität, Gas, Telekommunikation, Post und Eisenbahnen

Tulpenfeld 4, 53113 Bonn

[REDACTED]

Internet: www.bundesnetzagentur.de

Datenschutzhinweis:

Der Schutz Ihrer Daten ist uns wichtig. Nähere Informationen zum Umgang mit personenbezogenen Daten in der BNetzA können Sie der Datenschutzerklärung auf <https://www.bundesnetzagentur.de/Datenschutz> entnehmen. Sollte Ihnen ein Abruf der Datenschutzerklärung nicht möglich sein, kann Ihnen diese auch in Textform übermittelt werden.



**Landwirtschaftskammer
Rheinland-Pfalz**

Dienststelle Trier

BNetzA

06. JAN. 2023

MK

812

Bonn

Landwirtschaftskammer Rheinland-Pfalz - Gartenfeldstr. 12 a - 54295 Trier

**Bundesnetzagentur
Postfach 80 01**

53105 Bonn

Postanschrift

Dienststelle Trier
Gartenfeldstr. 12a
54295 Trier

Tel.: 0651/94907-0
Fax: 0651/94907-366
E-Mail: trier@lwk-rlp.de
Internet: www.lwk-rlp.de

Aktenzeichen (im Schriftverkehr stets angeben)
14-07.02 Thö/th

Auskunft erteilt – Durchwahl

E-Mail

Datum

05.01.2023

**Grenzüberschreitende Beteiligung:
Vorhaben „Modernisierung einer Hochspannungsleitung und Bau einer
Umspannanlage auf der Strecke Bofferdange (LUX) – Aach 8DE)“ – Vorliegen der
Umweltverträglichkeitsprüfung**

Ihr Schreiben vom 20. Dezember 2022 - Ihr Az: 6.04.04.01/0-0-0#8

Sehr geehrte Damen und Herren,

da sich die vorgelegte Prüfung auf das Teilstück der Trasse auf luxemburgischem Hoheitsgebiet bis Landesgrenze bezieht und für das deutsche Teilstück eine gesonderte Betrachtung erfolgt, bestehen zu den vorgelegten Unterlagen aus unserer Sicht keine Bedenken.

Mit freundlichen Grüßen
Im Auftrag

Transfervermerk

Stapel ID der Scananwendung (UUID)

eb50df50-feaf-4b92-81b5-cceb0e32703

Scananwendung

BNetzA Scananwendung - CORE: 1.19.6 CUST: 1.7.2

Scanstandort

Bonn

Scanprofile

KODAKi4x50 - 300 DPI Farbe Duplex

Stapel ID der letzten Vollständigkeitskontrolle

eb50df50-feaf-4b92-81b5-cceb0e32703

Bemerkung zum Transfervermerk

Das in Papierform vorliegende Schriftstück wurde in ein elektronisches Dokument übertragen. Das elektronische Dokument stimmt mit dem eingereichten Schriftstück bildlich und inhaltlich überein.

Stapelhistorie

Zeitpunkt	Level	Benutzer	Meldung
2023-01-09T07:28:43.790+01:00	INFO	Z15-4f	Der Stapel wurde angelegt.
2023-01-09T07:29:41.807+01:00	INFO	Z15-4f	Es wurde der Arbeitsschritt uploadScan aktiviert.
2023-01-09T07:29:46.802+01:00	INFO	Z15-4f	Es wurde der Arbeitsschritt imageProperties aktiviert.
2023-01-09T07:29:47.718+01:00	INFO	ImagePropertiesActor	Es wurde der Arbeitsschritt tesseractOcr aktiviert.
2023-01-09T07:29:50.993+01:00	INFO	TesseractOcrActor	Es wurde der Arbeitsschritt renditionWithOcr aktiviert.
2023-01-09T07:29:51.983+01:00	INFO	RenditionWithOcrActor	Es wurde der Arbeitsschritt joinOcrAndScanCapture aktiviert.
2023-01-09T07:30:09.874+01:00	INFO	Z15-4f	Vollständigkeitskontrolle abgeschlossen. - Es wurden 1 Differenz(en) erkannt.
2023-01-09T07:30:31.081+01:00	INFO	Z15-4f	Es wurde der Arbeitsschritt imageProperties aktiviert.
2023-01-09T07:30:31.094+01:00	INFO	Z15-4f	Es wurde der Arbeitsschritt joinOcrAndScanCapture aktiviert.
2023-01-09T07:30:31.376+01:00	INFO	ImagePropertiesActor	Es wurde der Arbeitsschritt tesseractOcr aktiviert.
2023-01-09T07:30:31.687+01:00	INFO	TesseractOcrActor	Es wurde der Arbeitsschritt renditionWithOcr aktiviert.
2023-01-09T07:30:31.995+01:00	INFO	RenditionWithOcrActor	Es wurde der Arbeitsschritt verify aktiviert.
2023-01-09T07:31:06.844+01:00	INFO	Z15-4f	Es wurde der Arbeitsschritt createTransfervermerk aktiviert.

Dokumentseiten

Position Scan	Position PDF	Nachbearbeitungen	Scanprofil
3		storno-funktionsblatt	KODAKi4x50 - 300 DPI Farbe Duplex
4		storno-leerseite	KODAKi4x50 - 300 DPI Farbe Duplex
5	1		KODAKi4x50 - 300 DPI Farbe Duplex
6		storno-leerseite	KODAKi4x50 - 300 DPI Farbe Duplex